defender

TRIFLES MAKE PERFECTION

Twins 1015

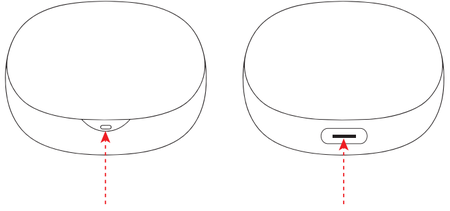
Wireless stereo headset

Operation Manual

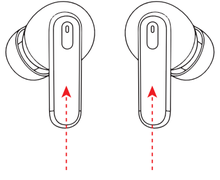


1. Functions

Docking station with built-in battery

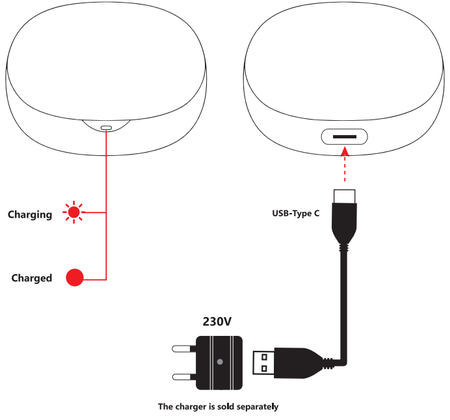


Earbud



Power, play and phone calls sensor control area

2. Charging



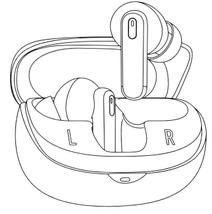
The charger is sold separately

NOTE
Different operating time of the left and right earbud is not a defect

NOTE
The smartphone charge level display is approximate.
Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

1. **Disable Bluetooth on your phone**
2. **Take the headphones out of the case, wait until they connect**

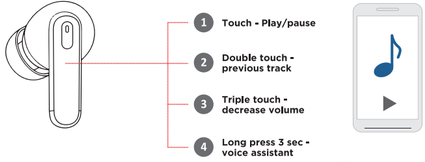


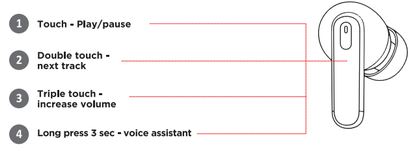
3. **Turn on Bluetooth on your phone and connect to Twins 1015**



NOTE
If the headset is not connected to the smartphone,
it will automatically turn off after 5 minutes

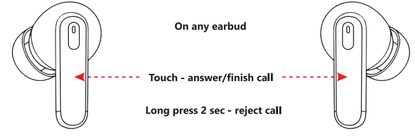
4. Using the headset





NOTE
When watching a video, there may be a slight lag in sound from the video.

5. Phone call



ARM

❶ Ֆունկցիաներ
Չոր-կապան ներկառուցված մարտկոցով
Լիքքավորման ցուցիչ
Լիքքավորման միակցիչ Type-C 5V
Ականջակալ
Միացման, լսկապակման և հեռախոսագանգերի սենսորային կառավարման տարածք
❷ Լիքքավորում
Լիքքավորման է
USB-Type C
Լիքքավորիչը վաճառվում է առանձին
ՇՈՒՐՋ Զգոն և աջ ականջակալների տարբեր աշխատանքային ժամանակները թերություն չեն հանդիսանում
ՇՈՒՐՋ Մարտկոցի լիքքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է:
Լիքքավորման ժամարդակի միավոր ցուցադրումը չի հատվորվում հաաիհանում:
❸ Կապ
1. Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսի վրա
2. Հանեք ականջակալները պատյանից, սպասեք միչև դրանք միանան
3. Միացրեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսի վրա և միացեք Twins 1015-ին
ՇՈՒՐՋ Եթե ականջակալը միացված չէ ամարֆոնին, այն ավտոմատ կերպով կանջատվի 5 րոպե անց:
❹ Ականջակալների օգտագործումը
1. Հպում - Կվադրակրկիր/դադարեցնել
2. Կրկնակի հպում - Հաջորդ երգ
3. Եռակի հպում - Կվեցերեք ձայնը
4. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան - Ձայնային օգնական
1. Հպում - Կվադրակրկիր/դադարեցնել
2. Կրկնակի հպում - Հաջորդ երգը
3. Եռակի հպում - Մեծացնել ձայնը
4. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան - Ձայնային օգնական
ՇՈՒՐՋ Տեսակները պետքիս ձայնը կարող է փոքր-ինչ ուշանալ:
❺ Հեռախոսազանգ
Ցանկացած ականջակալի վրա
Հպել - պատասխանել/ավարտել զանգը
Երկար սեղմեք 2 վայրկյան՝ զանգը մերժելու համար

AZE

❶ Funksiyalar
Daxili batareya ilə təchiz olunmuş dok stansiyası
Şarj göstəricisi
Şarj konnektoru Type-C 5V
Qulaqcıq
Güc, oyun və telefon zəngləri sensorunun idarəetmə sahəsi
❷ Şarj olunur
Şarj edilir
USB Tip C
Şarj cihazı ayrıca satılır
QEYD Sol və sağ qulaqcıqların işləmə müddətinin fərqli olması qüsur deyil
QEYD Smartfonun şarj səviyyəsinin göstərilməsi taxmini göstəricidir. Şarj səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.
❸ Bağlantı
1. Telefonunuzda Bluetooth-u deaktiv edin
2. Qulaqlıqları qutudan çıxarın, qoşulana qədər gözləyin
3. Telefonunuzda Bluetooth-u yandırın və Twins 1015-ə qoşulun
QEYD Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən sonra avtomatik olaraq sönəcək
❹ Qulaqlıqdan istifadə
1. Toxunma - Oxutma/fasilə vermə
2. İkiqat toxunuş - əvvəlki trek
3. Üçqat toxunuş - sazlandırın
4. 3 saniyə basılı saxlayın - səs kömükçisi
1. Toxunma - Oxutma/fasilə vermə
2. İkiqat toxunuş - növbəti trek
3. Üçqat toxunuş - səsi artırın
4. 3 saniyə basılı saxlayın - səs kömükçisi
QEYD Videoya baxarkən, videonun sasinda bir az gecikma ola bilər.
❺ Telefon zəngi
İstənilən qulaqcıqda
Toxun - zəngə cavab verin/bitirin
2 saniyə basılı saxlayın - zəngi radd edin

BEL

❶ Функцыі
Док-станцыя з убудаваным акумулятарам
Індыкатар зарадкі
Раз'ём зарадкі Type-C 5V
Навушнік-ўкладыш
Зона датчыкаў кіравання харчаваннем, прайгравannем і тэлефоннымі званкамі
❷ Зарадка
Заряджана
USB тыпу C
Зарадная прылада прадаецца асобна
ЗАЎВАГА Розны час працы левага і правага навушнікаў-ўкладышаў не з'яўляецца дэфектам
ЗАЎВАГА: Ўзровень зарада смартфона паказаны прыблізна. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца паломкай.
❸ Падключэнне
1. Адключыце Bluetooth на тэлефоне
2. Дастаньце навушнікі з кейса, пачакайце, пакуль яны падключацца
3. Уключыце Bluetooth на тэлефоне і падключыцеся да Twins 1015
ЗАЎВАГА Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна аўтаматычна выключыцца праз 5 хвілін.
❹ Выкарыстанне гарнітуры
1. Сэнсарны рэжым — прайгравanne/паўза
2. Падвойнае дотык — папярэдні трэк
3. Трайное дотык - памяншыць гучнасць
4. Доўгі націск 3 сек - галасавы памочнік
1. Сэнсарны рэжым — прайгравanne/паўза
2. Падвойнае дотык — наступны трэк
3. Трайное дотык - павялічыць гучнасць
4. Доўгі націск 3 сек - галасавы памочнік
ЗАЎВАГА Падчас прагляду відэа можа назіравацца невялікая затрымка гуку.
❺ Тэлефонны званок
На любым навушніку-ўкладышы
Націсніце - адказаць/завяршыць выклік
Доўгі націск 2 секунды - адхіленне выкліку

CZ

❶ Funkce
Dokovací stanice s vestavěnou baterií
Indikátor nabíjení
Nabíjecí konektor Type-C 5V
Sluchátko
Oblast senzorového ovládání napájení, přehrávání a telefonních hovorů
❷ Nabíjení
Nabito
USB typu C
Nabíječka se prodává samostatně
POZNÁMKA Různá doba provozu levého a pravého sluchátka není vadou
POZNÁMKA Zobrazení úrovně nabití smartphonu je přibližné. Nesprávně zobrazení úrovně nabití není poruchou.
❸ Spojení
1. Vypněte Bluetooth v telefonu
2. Vyjměte sluchátka z pouzdra a počkejte, až se připojí
3. Zapněte Bluetooth na telefonu a připojte se k zařízení Twins 1015.
POZNÁMKA Pokud sluchátka nejsou připojena k chytrému telefonu, automaticky se vypnou po 5 minutách.
❹ Používání náhlavní soupravy
1. Dotyk - Přehrát/pozastavit
2. Dvojitý dotek - předchozí skladba
3. Trojitý dotek - snížení hlasitosti
4. Dlouhý stisk 3 sekundy - hlasový asistent
1. Dotyk - Přehrát/pozastavit
2. Dvojitý dotek - další skladba
3. Trojitý dotek - zvýšení hlasitosti
4. Dlouhý stisk 3 sekundy - hlasový asistent
POZNÁMKA Při sledování videa může docházet k mírnému zpoždění zvuku.
❺ Telefonní hovor
Na jakémkoli sluchátku
Dotyk - přijetí/ukončení hovoru
Dlouhý stisk 2 sekundy - odmítnutí hovoru

DE

❶ Funktionen
Dockingstation mit eingebautem Akku
Ladeanzeige
Ladeanschluss Typ-C 5V
Ohrhörer
Steuerungsbereich für Strom, Wiedergabe und Anrufe (Sensorik)
❷ Laden
Angeklagt
USB-Typ C
Das Ladegerät wird separat verkauft.
Hinweis: Unterschiedliche Betriebszeiten der linken und rechten Ohrhörer stellen keinen Mangel dar.
Hinweis: Die Anzeige des Smartphone-Ladestands ist nur ein Näherungswert. Eine falsche Anzeige des Ladestands stellt keinen Defekt dar.
❸ Verbindung
1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon.
2. Nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladecase und warten Sie, bis sie sich verbinden.
3. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein und verbinden Sie sich mit Twins 1015.
HINWEIS: Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten automatisch aus.
❹ Verwendung des Headsets
1. Berühren – Wiedergabe/Pause
2. Doppeltipp - vorherige Spur
3. Dreifaches Berühren – Lautstärke verringern
4. 3 Sekunden lang drücken – Sprachassistent
1. Berühren – Wiedergabe/Pause
2. Doppelberührung – nächste Spur
3. Dreifache Berührung – Lautstärke erhöhen
4. 3 Sekunden lang drücken – Sprachassistent
HINWEIS: Beim Ansehen eines Videos kann es zu einer leichten Verzögerung zwischen Ton und Video kommen.
❺ Telefonanruf
Auf jedem Ohrhörer
Touch – Anruf annehmen/beenden
2 Sekunden lang drücken – Anruf ablehnen

ES

❶ Funciones
Estación de acoplamiento con batería integrada
Indicador de carga
Conector de carga Tipo C 5V
Auricular
Área de control de sensores de encendido, reproducción y llamadas telefónicas
❷ Carga
Cargado
USB tipo C
El cargador se vende por separado.
NOTA: La diferencia en el tiempo de funcionamiento de los auriculares izquierdo y derecho no es un defecto.
NOTA: El nivel de carga que muestra el smartphone es aproximado. Una visualización incorrecta del nivel de carga no constituye una avería.
❸ Conexión
1. Desactiva el Bluetooth en tu teléfono.
2. Saca los auriculares del estuche y espera a que se conecten.
3. Activa el Bluetooth en tu teléfono y conéctate a Twins 1015.
NOTA: Si los auriculares no están conectados al teléfono inteligente, se apagarán automáticamente después de 5 minutos.
❹ Usando los auriculares
1. Tocar - Reproducir/pausar
2. Doble toque - pista anterior
3. Triple toque: disminuir el volumen
4. Mantén pulsado durante 3 segundos - asistente de voz
1. Tocar - Reproducir/pausar
2. Doble toque - siguiente pista
3. Triple toque: aumenta el volumen
4. Mantén pulsado durante 3 segundos - asistente de voz
NOTA: Al ver un video, puede haber un ligero retraso en el sonido.
❺ Llamada telefónica
En cualquier auricular
Tocar - responder/finalizar llamada
Mantén pulsado durante 2 segundos: rechazar llamada.

EST

❶ Funktsioonid
Sisseehitatud akuga dokkimisjaam
Laadimise indikaator
Laadimispistik Type-C 5V
Kõrvaklapp
Toite-, taasesitus- ja telefonikõnede andurite juhtala
❷ Laadimine
Laetud
USB-tüüp C
Laadija müüakse eraldi
MÄRKUS Vasaku ja parema kõrvaklapi erinev tööaeg ei ole defekt.
MÄRKUS Nutitelefoni laetuse taseme näit on ligikaudne. Laetuse taseme vale kuvamine ei ole rike.
❸ Ühendus
1. Keela oma telefonis Bluetooth
2. Võtke kõrvaklapidümbrisest välja ja oodake, kuni need ühenduvad
3. Lülitage telefonis Bluetooth sisse ja looge ühendus Twins 1015-ga
MÄRKUS Kui peakomplekt pole nutitelefoniga ühendatud, lülitub see 5 minuti pärast automaatselt välja.
❹ Peakomplekti kasutamine
1. Puuduta - Esita/paus
2. Topeltpuudutus – eelmine lugu
3. Kolmekordne puudutus – helitugevuse vähendamine
4. Pikk vajutus 3 sekundit - häälassistent
1. Puuduta - Esita/paus
2. Topeltpuudutus – järgmine lugu
3. Kolmekordne puudutus - helitugevuse suurendamine
4. Pikk vajutus 3 sekundit - häälassistent
MÄRKUS Video vaatamise ajal võib video heli esineda väike viivitus.
❺ Telefonikõne
Mis tahes kõrvaklapil
Puudutage – kõnele vastamine/lõpetamine
Pikk vajutus 2 sekundit - kõnest keeldumine

FI

❶ Toiminnot
Telakointiasema, jossa on sisäänrakennettu akku
Latauksen merkkivalo
Latausliitin Type-C 5V
Nappikuulokkeet
Virta-, toisto- ja puheluanturien ohjausalue
❷ Lataus
Veloitettu
USB-C-tyyppi
Laturi myydään erikseen
HUOMAUTUS Vasemman ja oikean korvanapin erilainen käyttöaika ei ole vika.
HUOMAUTUS Älypuhelimen lataustason näyttö on arvio. Lataustason virheellinen näyttö ei ole vika.
❸ Yhteys
1. Poista Bluetooth käytöstä puhelimessasi
2. Ota kuulokkeet kotelosta ja odota, kunnes ne muodostavat yhteyden
3. Ota puhelimessi Bluetooth käyttöön ja yhdistä Twins 1015:een
HUOMAUTUS Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuhelimeen, ne sammuvat automaattisesti 5 minuutin kuluttua.
❹ Kuulokkeiden käyttö
1. Kosketa - Toista/keskeytä
2. Kaksoiskosketus – edellinen kappale
3. Kolmoiskosketus – äänenvoimakkuuden vähentäminen
4. Pitkä painallus 3 sekuntia - ääniavustaja
1. Kosketa - Toista/keskeytä
2. Kaksoiskosketus – seuraava kappale
3. Kolmoiskosketus – lisää äänenvoimakkuutta
4. Pitkä painallus 3 sekuntia - ääniavustaja
HUOMAUTUS Videota katsellaessa äänessä saattaa olla pieni viive.
❺ Puhelu
Missä tahansa korvanapissa
Kosketa - vastaa/lopeta puhelu
Pitkä painallus 2 sekuntia - hylkää puhelu

GEO

❶ ფუნქციები
დოკინგის სადგური ჩაშენებული ბატარეით
დატენვის ინდიკატორი
დამტენის კონექტორი Type-C 5V
ყურსასმენი
დენის, დაკვრის და სატელეფონო ზარების სენსორული მართვის არეალი
❷ დატენვა
დამუხტული
USB-ტიპი C
დამტენი ცალკე იყიდება
შენიშვნა მარცხენა და მარჯვენა ყურსასმენის განსხვავებული მუშაობის დრო დეფექტს არ წარმოადგენს
შენიშვნა სმარტფონის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ წარმოადგენს ავარიას.
❸ კავშირი
1. გამორთეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე
2. ამოიღეთ ყურსასმენები ქეისიდან, დაელოდეთ მათ შეერთებას
3. ჩართეთ Bluetooth თქვენს ტელეფონზე და დაუკავშირდით Twins 1015-ს
შენიშვნა თუ ყურსასმენი სმარტფონთან არ არის დაკავშირებული, ის ავტომატურად გამოირთვება 5 წუთის შემდეგ.
❹ ყურსასმენის გამოყენება
1. შეხება - დაკვრა/პაუზა
2. ორმაგი შეხება - წინა ტრეკი
3. სამმაგი შეხება - ხმის შემცირება
4. 3 წამიანი განმავლობაში ხანგრძლივი დაჭერა - ხმოვანი ასისტენტი
1. შეხება - დაკვრა/პაუზა
2. ორმაგი შეხება - შემდეგი ტრეკი
3. სამმაგი შეხება - ხმის გაზრდა
4. 3 წამიანი განმავლობაში ხანგრძლივი დაჭერა - ხმოვანი ასისტენტი
შენიშვნა ვიდეოს ყურებისას, შესაძლოა, ბგაში მცირე შეგრძნება იყოს.
❺ სატელეფონო ზარი
ნებისმიერ ყურსასმენზე
შეხება - ზარის პასუხი/დასრულება
2 წამის განმავლობაში ხანგრძლივად დაჭერით - ზარის უარყოფა

GRE

❶ Συναρτήσεις
Σταθμός σύνδεσης με ενσωματωμένη μπαταρία
Ένδειξη φόρτισης
Υποδοχή φόρτισης Type-C 5V
Ακουστικά
Περιοχή ελέγχου αισθητήρα τροφοδοσίας, αναπαραγωγής και τηλεφωνικών κλήσεων
❷ Φόρτιση
Κατηγορούμενος
USB τύπου C
Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο διαφορετικός χρόνος λειτουργίας του αριστερού και του δεξιού ακουστικού δεν αποτελεί ελάττωμα
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η ένδειξη της στάθμης φόρτισης του smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η λανθασμένη ένδειξη της στάθμης φόρτισης δεν αποτελεί ανάλυση.
❸ Σύνδεση
1. Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
2. Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη, περιμένετε μέχρι να συνδεθούν
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας και συνδεθείτε στο Twins 1015
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα στο smartphone, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από 5 λεπτά.
❹ Χρήση των ακουστικών
1. Αφή - Αναπαραγωγή/παύση
2. Διπλό άγγιγμα - προηγούμενο κομμάτι
3. Τριπλό άγγιγμα - μείωση έντασης ήχου
4. Παρατεταμένο πάτημα 3 δευτ. - φωνητικός βοηθός
1. Αφή - Αναπαραγωγή/παύση
2. Διπλό άγγιγμα - επόμενο κομμάτι
3. Τριπλό άγγιγμα - αύξηση της έντασης ήχου
4. Παρατεταμένο πάτημα 3 δευτ. - φωνητικός βοηθός
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά την παρακολούθηση ενός βίντεο, ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή καθυστέρηση στον ήχο.
❺ Τηλεφώνημα
Σε οποιοδήποτε ακουστικό
Άγγιξε - απάντηση/τερματισμός κλήσης
Παρατεταμένο πάτημα 2 δευτ. - απόρριψη κλήσης

HR / CNR

❶ Funkcije
Priključna stanica s ugrađenom baterijom
Indikator punjenja
Priključak za punjenje Type-C 5V
Slušalica
Područje za senzorsko upravljanje napajanjem, reprodukcijom i telefonskim pozivima
❷ Punjenje
Naplaćeno
USB-tip C
Punjač se prodaje zasebno
NAPOMENA Različito vrijeme rada lijeve i desne slušalice nije kvar
NAPOMENA Prikaz razine napunjenosti pametnog telefona je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.
❸ Veza
1. Onemogućite Bluetooth na telefonu
2. Izvadite slušalice iz kutijice i pričekajte da se spoje
3. Uključite Bluetooth na telefonu i povežite se s Twins 1015
NAPOMENA Ako slušalice nisu povezane s pametnim telefonom, automatski će se isključiti nakon 5 minuta
❹ Korištenje slušalica
1. Dodir - Reproduciraj/pauziraj
2. Dvostruki dodir - prethodna pjesma
3. Trostruki dodir - smanjenje glasnoće
4. Dugi pritisak 3 sekunde - glasovni asistent
1. Dodir - Reproduciraj/pauziraj
2. Dvostruki dodir - sljedeća pjesma
3. Trostruki dodir - povećanje glasnoće
4. Dugi pritisak 3 sekunde - glasovni asistent
NAPOMENA Prilikom gledanja videozapisa može doći do blagog kašnjenja zvuka.
❺ Telefonski poziv
Na bilo kojoj slušalici
Dodir - odgovaranje/završetak poziva
Dugi pritisak 2 sekunde - odbijanje poziva

HUN

❶ Funkciók
Dokkolóállomás beépített akkumulátorral
Töltésjelző
Töltőcsatlakozó: C típusú 5V
Fülhallgató
Bekapcsolás, lejátszás és telefonhívások érzékelő vezérlőterülete
❷ Töltés
Töltött
USB-C típusú
A töltő külön kapható
MEGJEGYZÉS A bal és jobb oldali fülhallgató eltérő üzemideje nem hibának számít.
MEGJEGYZÉS Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzávetőleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást.
❸ Kapcsolat
1. Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonján
2. Vedd ki a fejhallgatót a tokból, és várd meg, amíg csatlakoznak
3. Kapcsold be a Bluetooth-t a telefonodon, és csatlakozz a Twins 1015-höz
MEGJEGYZÉS Ha a headset nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
❹ A headset használata
1. Érintés - Lejátszás/szünet
2. Dupla érintés - előző szám
3. Háromszoros érintés - hangerő csökkentése
4. Hosszan nyomva 3 másodpercig - hangasszisztens
1. Érintés - Lejátszás/szünet
2. Dupla érintés - következő szám
3. Háromszoros érintés - hangerő növelése
4. Hosszan nyomva 3 másodpercig - hangasszisztens
MEGJEGYZÉS Videó nézése közben előfordulhat enyhe hangkésés.
❺ Telefonhívás
Bármelyik fülhallgatón
Érintés - hívás fogadása/befejezése
Hosszan nyomva 2 másodpercig - hívás elutasítása

KAZ

❶ Функциялар
Кіріктірілген батареясы бар док-станция
Зарядтау индикаторы
Зарядтау қосқышы Type-C 5V
Құлаққап
Қуат, ойнату және телефон қоңыраулары үшін сенсорлы басқару аймағы
❷ Зарядтау
Зарядталған
USB-C түрі
Зарядтағыш бөлек сатылады
ЕСКЕРТПЕ Сол және оң жақ құлақаптың жұмыс істеу уақытының әртүрлі болуы ақау болып табылмайды
ЕСКЕРТПЕ Смартфонның заряд деңгейінің дисплей шамамен көрсетілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі ақаулық емес.
❸ Байланыс
1. Телефоныңыздағы Bluetooth функциясын өшіріңіз
2. Құлақаптты қораптан шығарыңыз, олар қосылғанша күтіңіз
3. Телефоныңыздағы Bluetooth функциясын қосып, Twins 1015 құрылғысына қосылыңыз
ЕСКЕРТПЕ Егер гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді
❹ Гарнитураны пайдалану
1. Түрту - Ойнату/кідірту
2. Қос рет басу - ағдыны түрлендіру
3. Үш рет түрту - дыбыс деңгейін азайту
4. 3 секунд ұзақ басып тұрғыңыз - дауыстық көмекші
1. Түрту - Ойнату/кідірту
2. Қос рет басу - келесі трек
3. Үш рет басу - дыбыс деңгейін арттыру
4. 3 секунд ұзақ басып тұрғыңыз - дауыстық көмекші
ЕСКЕРТПЕ Бейнені көрген кезде, бейненің дыбысында аздап кідіріс болуы мүмкін.
❺ Телефон қоңырауы
Кез келген құлақаптта
Қоңырауға жауап беру/аяқтау үшін түртіңіз 2 секунд ұзақ басып тұрыңыз - қоңырауды қабылдамаңыз

PL

❶ Funkcje
Stacja dokująca z wbudowanym akumulatorem
Wskaźnik ładowania
Złącze ładowania typu C 5V
Słuchawka douszna
Obszar sterowania czujnikiem zasilania, odtwarzania i połączeń telefonicznych
❷ Ładowanie
Oskarżony
USB typu C
Ładowarka jest sprzedawana oddzielnie
UWAGA Różny czas działania lewej i prawej słuchawki nie jest wadą
UWAGA: Wyświetlany poziom naładowania smartfona jest przybliżony. Nieprawidłowe wskazanie poziomu naładowania nie oznacza awarii.
❸ Połączenie
1. Wyłącz Bluetooth w swoim telefonie
2. Wyjmij słuchawki z etui i poczekaj, aż się połączą
3. Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Twins 1015
UWAGA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłączy się automatycznie po 5 minutach
❹ Korzystanie ze zestawu słuchawkowego
1. Dotknij - Odtwórz/pauza
2. Double touch - poprzedni utwór
3. Potrójny dotyk – zmniejsz głośność
4. Długie naciśnięcie 3 sekundy – asystent głosowy
1. Dotknij - Odtwórz/pauza
2. Podwójne dotknięcie - następny utwór
3. Potrójny dotyk – zwiększ głośność
4. Długie naciśnięcie 3 sekundy – asystent głosowy
UWAGA Podczas oglądania filmu może wystąpić niewielkie opóźnienie dźwięku.
❺ Rozmowa telefoniczna
Na każdej słuchawce douszne
Dotyk – odbierz/zakończ połączenie
Długie naciśnięcie 2 sekundy – odrzucenie połączenia

RO

❶ Funcții
Stație de andocare cu baterie încorporată
Indicator de încărcare
Conector de încărcare tip C 5V
Căști intraauriculare
Zona de control a senzorilor de pornire, redare și apeluri telefonice
❷ Încărcare
Încărcat
USB tip C
Încărcătorul se vinde separat
NOTĂ Timpul de funcționare diferit al căștii intraauriculare stânga și dreapta nu reprezintă un defect
NOTĂ Nivelul de încărcare al smartphone-ului este aproximativ. Afișarea incorectă a nivelului de încărcare nu constituie o defecțiune.
❸ Conexiune
1. Dezactivați Bluetooth pe telefon
2. Scoateți căștile din carcasă și așteptați până se conectează
3. Activați Bluetooth pe telefon și conectați-vă la Twins 1015
NOTĂ Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute.
❹ Utilizarea căștilor
1. Atingere - Redare/pauză
2. Atingere dublă - piesa anterioară
3. Atingere triplă - reducere volum
4. Apăsare lungă 3 secunde - asistent vocal
1. Atingere - Redare/pauză
2. Atingere dublă - piesa următoare
3. Atingere triplă - creștere volum
4. Apăsare lungă 3 secunde - asistent vocal
NOTĂ Când vizionați un videoclip, este posibil să existe o ușoară întârziere a sunetului din videoclip.
❺ Apel telefonic
Pe orice cască intraauriculară
Atingere - răspunde/termină apelul
Apăsare lungă 2 secunde - respingere apel

RU

❶ Функции
Док-станция со встроенным аккумулятором
Индикатор зарядки
Разъём Type-C для подзарядки 5В
Наушник
Зона сенсора управления питанием, воспроизведением и звонками
❷ Зарядка
Заряжен 100%
USB-Type C
Зарядное устройство приобретается отдельно
ВНИМАНИЕ Разное время работы левого и правого наушника не является дефектом
ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда на смартфоне ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком
❸ Соединение
1. Отключите на телефоне Bluetooth
2. Выньте наушники из кейса, дождитесь пока они соединятся
3. Включите на телефоне Bluetooth и подключитесь к Twins 1015
ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к смартфону, она автоматически выключится через 5 минут
❹ Использование гарнитуры
1. Прикосновение - Воспроизведение/пауза
2. Двойное прикосновение - предыдущая песня
3. Тройное прикосновение - уменьшение громкости
4. Удержание 3 сек - голосовой помощник
1. Прикосновение - Воспроизведение/пауза
2. Двойное прикосновение - следующая песня
3. Тройное прикосновение - увеличение громкости
4. Удержание 3 сек - голосовой помощник
ВНИМАНИЕ При просмотре видео может наблюдаться небольшое отставание звука от видеоряда
❺ Телефонные звонки
На любом наушнике
Прикосновение - ответить/закончить звонок
Удержание 2 сек - отклонить звонок

SLV

❶ Funkcije
Priklopna postaja z vgrajeno baterijo
Indikator polnjenja
Polnilni priključek Type-C 5V
Slušalke
Območje senzorjev za upravljanje vklopa, predvajanja in telefonskih klicev
❷ Polnjenje
Zaračunano
USB-tip C
Polnilec se prodaja ločeno
OPOMBA Različen čas delovanja leve in desne slušalke ni napaka
OPOMBA Prikaz ravni napolnjenosti pametnega telefona je približen. Napačen prikaz ravni napolnjenosti ni okvara.
❸ Povezava
1. Onemogočite Bluetooth v telefonu
2. Vzemite slušalke iz etuija in počakajte, da se povežejo
3. Vklopite Bluetooth na telefonu in se povežite z napravo Twins 1015.
OPOMBA Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo po 5 minutah samodejno izklopile.
❹ Uporaba slušalk
1. Dotik - Predvajanje/pavza
2. Dvojni dotik - prejšnja skladba
3. Trojni dotik - zmanjšanje glasnosti
4. Dolg pritisk 3 sekunde - glasovni asistent
1. Dotik - Predvajanje/pavza
2. Dvojni dotik - naslednja skladba
3. Trojni dotik - povečanje glasnosti
4. Dolg pritisk 3 sekunde - glasovni asistent
OPOMBA Med gledanjem videoposnetka lahko pride do rahlega zamika zvoka.
❺ Telefonski klic
Na kateri koli slušalki
Dotik - sprejem/konec klica
Dolg pritisk 2 sekundi - zavrnitev klica

SVK

❶ Funkcie
Dokovacia stanica so vstavanou batériou
Indikátor nabíjania
Nabíjací konektor typu C 5V
Slúchadlo do ucha
Oblasť ovládania senzorom napájania, prehrávania a telefonovania
❷ Nabíjanie
Nabité
USB typu C
Nabíjačka sa predáva samostatne
POZNÁMKA Rozdielny prevádzkový čas ľavého a pravého slúchadla nie je chybou
POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia smartfónu je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.
❸ Pripojenie
1. Vypnite Bluetooth v telefóne
2. Vyberte slúchadlá z puzdra a počkajte, kým sa pripoja
3. Zapnite Bluetooth na telefóne a pripojte sa k Twins 1015
POZNÁMKA Ak slúchadlá nie sú pripojené k smartfónu, automaticky sa vypnú po 5 minútach
❹ Používanie slúchadiel
1. Dotyk - Prehrať/pozastaviť
2. Dvojité dotyky - predchádzajúca skladba
3. Trojité dotyky - zníženie hlasitosti
4. Dlhé stlačenie 3 sekundy - hlasový asistent
1. Dotyk - Prehrať/pozastaviť
2. Dvojitý dotyk - ďalšia skladba
3. Trojitý dotyk - zvýšenie hlasitosti
4. Dlhé stlačenie 3 sekundy - hlasový asistent
POZNÁMKA Pri sledovaní videa môže dôjsť k miernemu oneskoreniu zvuku videa.
❺ Telefonický hovor
Na akomkoľvek slúchadle
Dotyk - prijatie/ukončenie hovoru
Dlhé stlačenie 2 sekundy - odmietnutie hovoru

SWE

❶ Funktioner
Dockningsstation med inbyggt batteri
Laddningsindikator
Laddningskontakt Typ-C 5V
Hörlur
Sensorkontrollområde för ström, uppspelning och telefonsamtal
❷ Laddning
Laddad
USB-typ C
Laddaren säljs separat
OBS! Olika drifttid för vänster och höger öronsnäcka är inte ett fel.
OBS! Smarttelefonens laddningsnivåvisning är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett haveri.
❸ Förbindelse
1. Inaktivera Bluetooth på din telefon
2. Ta ut hörlurarna ur fodralet och vänta tills de ansluts
3. Slå på Bluetooth på din telefon och anslut till Twins 1015
OBS! Om headsetet inte är anslutet till smarttelefonen stängs det av automatiskt efter 5 minuter.
❹ Använda headsetet
1. Peka - Spela upp/pausa
2. Dubbeltryck - föregående spår
3. Trippeltryckning - sänk volymen
4. Långt tryck i 3 sekunder - röstassistent
1. Peka - Spela upp/pausa
2. Dubbeltryck - nästa spår
3. Trippeltryckning - öka volymen
4. Långt tryck i 3 sekunder - röstassistent
OBS! När du tittar på en video kan det förekomma en liten fördröjning i ljudet från videon.
❺ Telefonsamtal
På valfri hörlur
Peka - svara/avsluta samtal
Långt tryck i 2 sekunder - avvisa samtal

UKR

❶ Функції
Док-станція з вбудованим акумулятором
Індикатор зарядження
Роз'єм для зарядження Type-C 5V
Навушники
Сенсорна область керування живленням, відтворенням та телефонними дзвінками
❷ Зарядка
Заряджено
USB типу C
Зарядний пристрій продається окремо
ПРИМІТКА Різний час роботи лівого та правого навушників не є дефектом
ПРИМІТКА Відображення рівня заряду смартфона є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є поломкою.
❸ З'єднання
1. Вимкніть Bluetooth на телефоні
2. Вийміть навушники з кейса, зачекайте, поки вони підключаться
3. Увімкніть Bluetooth на телефоні та підключіться до Twins 1015
ПРИМІТКА Якщо гарнітура не підключена до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин
❹ Використання гарнітури
1. Сенсорний - Відтворення/пауза
2. Подвійне торкання – попередній трек
3. Потрійне торкання – зменшення гучності
4. Тривале натискання 3 секунди - голосовий асистент
1. Сенсорний - Відтворення/пауза
2. Подвійне торкання - наступний трек
3. Потрійне торкання - збільшення гучності
4. Тривале натискання 3 секунди - голосовий асистент
ПРИМІТКА Під час перегляду відео може спостерігатися невелика затримка звуку.
❺ Телефонний дзвінок
На будь-якому навушнику
Торкніться - відповісти/завершити дзвінок
Тривале натискання 2 секунди - відхилення виклику

UZB

❶ Vazifalar
O'rnatilgan batareyali dok-stansiya
Zaryadlash indikatori
Zaryadlash ulagichi Type-C 5V
Quloqchin
Quvvat, o'yin va telefon qo'ng'iroqlari sensorini boshqarish maydoni
❷ Zaryadlash
Zaryadlangan
USB-C turi
Zaryadlovchi alohida sotiladi
ESLATMA Chap va o'ng quloqchinlarning ishlash vaqti har xil bo'lishi nuqson emas
ESLATMA Smartfonning zaryad darajasi displeyi taxminiy.
Zaryad darajasining noto'g'ri ko'rsatilishi buzilish emas.
❸ Ulanish
1. Telefoningizda Bluetooth-ni o'chirib qo'ying
2. Quloqchilarni qutidan chiqarib oling, ular ulanguncha kuting
3. Telefoningizda Bluetooth-ni yoqing va Twins 1015 ga ulaning
ESLATMA Agar garnitura smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi
❹ Garnituradan foydalanish
1. Teginish - ijro/pauza qilish
2. Ikki marta teginish - oldingi trek
3. Uch marta bosish - ovoz balandligini pasaytirish
4. 3 soniya uzoq bosing - ovozni yordamchi
1. Teginish - ijro/pauza qilish
2. Ikki marta teginish - keyingi trek
3. Uch marta teginish - ovoz balandligini oshirish
4. 3 soniya uzoq bosing - ovozni yordamchi
ESLATMA Videoni tomosha qilayotganingizda, videodan olingan ovozda biroz kechikish bo'lishi mumkin.
❺ Telefon qo'ng'irog'i
Har qanday quloqchinda
Qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish tugmasini bosing
2 soniya bosib turing - qo'ng'iroqni rad etish

ARM ԱՆԼԱՐ ՍՏԵՐԵՈ ԱԿԱՆՋԱԿԱԼ
ԳԼՐՈՒԱԿՈՒՄ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հռչակագիր
Սարքի (ականջոցի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ արևադիր, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկապանոցներ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրաօպտիկային արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք վերացնել միջերեսը կամ ազդեցությունը:

Սարտկոցների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում
Վերևում գրված նշանը նշանակում է, որ այս արտադրանքի կամ նրա նշանի վրա է տպվել, որ այն չի կարող հեռացվել որպես տնային թափոն: Այն պետք է հանձնվի համապատասխան վերամշակման կետ՝ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների համար: Ապահովելով այս արտադրանքի ճիշտ հեռացումը, դուք կօգնեք կանխել հնարավոր բացասական հետևանքները շրջակա միջավայրի և մարդկանց առողջության համար, որոնք կարող են առաջանալ այս արտադրանքի անպատշաճ մշակման պատճառով: Նյութերի վերամշակումը կօգնի պահպանել բնական ռեսուրսները: Հանձնելով օգտագործված սարքավորումները՝ դուք կարող եք օգտվել հանրային հեռացման համակարգերից, որոնք ապահովում են, որ այս ապրանքները վերամշակվեն ճիշտ ձևով: Ձեռնարկությունները պետք է ապահովեն, որ օգտագործված էլեկտրոնային ապրանքները հեռացվեն առանց չեզոքացման: Ձեր տեղական վարչակազմից կարող եք տեղեկություններ ստանալ ձեր տարածքում գտնվող հավաքման կետերի մասին:

Ապրանքի անվտանգ և նորմալ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.
1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի սպասեք/մտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի մեջ ներգրավ դիմեք միշտ կամ պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը սուպալիր հատվածքեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Ձեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Ձեռու պահել ինքնաբերաբար երբեք սարակաբ չպահպանել ինքնությունի մեջ:
5. Ձեռու մնացեք թղթապանակներից և մեխակներկական պոռնեներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխակներկական վնաս պատճառել: Մեխակներկական վնասների դեպքում եռաչխոցներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք սեռադրական վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը անհնարաստեն է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տես գործողության ձեռնարկը), խոնավության գործոցների պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք ջերմեր:
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահի տաք սենյակում (+ 16–25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Աճեցնեք ապրն ավելն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք ապրը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Նշանակությունը. Ձայնը անձնական լսելու սարք
Հատկանիշներ • Միկրոֆոնը և բազմաֆունկցիոնալ կառավարման կոճակը ականջակալների վրա են • Պահեստավորման և լիցքավորման պատյանը ներառված է: Ձարմանալիը լիցքավորման պատյանը՝ 180 մԱ ժամտությամբ, թույլ է տալիս արագ լիցքավորել ականջակալները և պատյանում է ապահովում ևս մեկ լիցքավորում • Կոնտակտ/Բլուետուզ լսելու ժամանակ, ժամԸնդհանուր – 16 ժամ (4 ժամ ականջակալների մարտկոցով + 12 ժամ պատյանից լիցքավորմամբ) • Ստեղն 4 ժամ մարտկոցի աշխատանքի ժամանակ **Տեխնիկական բնութագրեր** • Մարտկոցի տարողությունը՝ 180 մԱժ • Ականջակալների մարտկոցի հզորությունը՝ 30 մԱժ • Bluetooth-ի տեխնիկական բնութագրեր V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Մեմբրանի տրամագիծը 12 մմ • Ձայնային տարածություն՝ 117 դԲ • Ձայնային զգայունություն (միկրոֆոն): –42 դԲ • Հաճախականության արձագանք (ականջակալներ): 50 – 5000 Հց • Հաճախականության արձագանք (միկրոֆոն): 100 – 10000 Հց • Ականջակալների խոսակցության/լսման ժամանակահատված՝ 4 ժամ • Ընդհանուր աշխատանքային ժամանակը պատյանից լիցքավորման՝ 16 ժամ • Միակցիչներ՝ Type-C • Ցուցի ապրանքի ՍԵՐՄՈՒՄՆ ՕՕՕ «ՏՀ Компания Дефендер» Հասցե: 127030 г. Մոսկվա, ներքին տարածքային շրջան Տվերսկոյ, փողոց Սուշչևսկայա, շենք 27, շինություն 2, հարկ 3, սենյակ III, սենյակ 3, գրասենյակ 63. Արտադրող: China Electronics Shenzhen Company. Հասցե: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Ականջակալների պահման ժամկետ՝ Ծառայության ժամկետը 6 ամիս է: Երաշխիքային ժամկետ – 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա.
Արտադրողը պահպանում է սույն ծրագրային նշված ապրանքի գործունեության և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ծրագրերը հասանելի է www.defender-global.com կայքում: Արտադրված է Չինաստանում.

AZE SIMSIZ STEREO QULAQLIQ
TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi
Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası
Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın maişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünü göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:
1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Mal sökməmək. Bu mamalatın tərkibində tamir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidmati və ya tamiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkata və ya Defender səlahiyyətli servis markazına müraciat etməlisiniz. Mal qabul etdikdə onun bütövlüyünə, dəxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzarə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissasini rütubətdən qorumaq. Mamulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zamanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi talimatına bax), rütubətin kondensasiyası şəraitində və habelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmadiyiniz halda qurğunu har dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır.
Fikrinizi yayındırsa, qurğudan naqlıyat vasitasinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasita idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətlər • Mikrofon və çoxfunksiyalı idarəetmə düyməsi qulaqlıqlardadır • Saxlama və şarj qutusu daxildir. 180 mAh tutumlu rahat şarj qutusu qulaqlıqları tez bir zamanda şarj etməyə imkan verir və özünüzə apararkən onları qoruyur. • Danışmaq / musiqi dinləmək müddəti, saat Cami - 16 saat. (Qulaqlıq batareyasi ilə 4 saat + qutudan doldurulma ilə 12 saat) • Batareya ilə işləmə müddəti 4 saata qədər **Xüsusiyyət** • Qutu batareyasının tutumu: 180 mA·saat • Qulaqlıq batareyasının tutumu: 30 mA·saat • Bluetooth spesifikasiyası: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 12 mm • Həssaslıq (qulaqlıqlar): 117 dB • Hassaslıq (mikrofon): –42 dB • Tezlik reaksiyası (qulaqlıqlar): 50 – 5000 Hz • Tezlik cavabı (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Davamlı danışq / dinləmə müddəti: 4 saat • Qutudan doldurulma ilə ümumi işləmə müddəti: 16 saat • Konnektorlar: Tip-C • Rəng: ağ
İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Limitsiz rəf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zamanat müddəti - 6 ay.
İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu talimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat talimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur. Çində edilmişdir.

BEL БЕСПРАВАДНАЯ СТЭРЭАГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці
На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электрастатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання
Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпаковцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару
Меры засцярогі:
1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены неспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама нясправаўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўнаму асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16–25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку.
Асабліваці • Мікрафон і шматфункцыянальная кнопка кіравання знаходзяцца на навушніках • У камплекце ёсць футляр для захоўвання і зарадкі. Зручны зарадны футляр ёмістасцю 180 мАг дазваляе хутка зарадкаць навушнікі і абараняе іх, калі вы бярэце іх з сабой. • Час размоў / праслухоўвання музыкі, г. Хвіля - 6 гадзін (4 гадзіны з батарэяй навушнікаў + 12 гадзін з зарадкай ад кейса) • Да 4 гадзін працы ад батарэі **Спецыфікацыя** • Ёмістасць акумулятара корпуса: 180 мАг·г • Ёмістасць акумулятара навушнікаў: 30 мАг • Спецыфікацыя Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 12 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 117 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): –42 дБ • Частотная характарыстыка (навушнікі): 50 – 5000 Гц • Частотная характарыстыка (мікрафон): 100 – 10000 Гц • Бесперапынны час размовы / праслухоўвання: 4 гадзіны • Агульны час працы з падзарадкай ад кейса: 16 гадзін • Раздымы: тыпу C • Колер: белы
Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрас: 127030 г. Масква, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офіс 63.
Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.
Дата вытворчасці: гл. на ўпаковцы.
Вытворца захоўвае права на змяненне змесцива ўпаковкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошнія і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com
Зроблена ў Кітаі.

CNR BEŽIČNE STEREO SLUŠALICE
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe o otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna delа.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toplој prostoriji (+16–25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Mikrofon i višenamjenski gumb za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutijica za pohranu i punjenje Praktična kutijica za punjenje kapaciteta 180 mAh omogućuje brzo punjenje slušalica i štiti ih kada ih nosite sa sobom • Vrijeme razgovora / slušanja glazbe, h Ukupno – 16 sati. (4 sata s baterijom slušalica + 12 sati s punjenjem iz kutijice) • Do 4 sata rada na baterij **Specifikacija** • Kapacitet baterije kućišta: 180 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 30 mA·h • Bluetooth specifikacija: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 12 mm • Osjetljivost (slušalice): 117 dB • Osjetljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 50 – 5000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Neprekidno vrijeme razgovora / slušanja: 4 sata • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kutije: 16 sati • Konektori: Tip-C • Boja: bijela
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

CZ BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhký na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalin.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Funkce • Mikrofon a multifunkční ovládací tlačítko jsou na sluchátkách • Součástí balení je úložné a nabíjecí pouzdro. Pohodlné nabíjecí pouzdro s kapacitou 180 mAh umožňuje rychlé nabití sluchátek a chrání je při přenášení. • Doba hovoru / poslechu hudby, h. Celkem – 16 hodin. (4 h z baterií sluchátek + 12 h s nabíjením z pouzdra) • Až 4 hodiny provozu na baterii
Specifikace • Kapacita baterie pouzdra: 180 mAh • Kapacita baterie sluchátek: 30 mAh
• Specifikace Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 12 mm
• Citlivost (sluchátka): 117 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 50 – 5000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100 – 10 000 Hz • Doba nepřerženého hovoru / poslechu: 4 hodiny • Celková doba provozu s nabíjením z pouzdra: 16 hodin • Konektory: Typ C • Barva: bílá
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrovbeno v Číně.

DE DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Mikrofon und Multifunktions-Bedienknopf befinden sich an den Ohrhörern.
• Aufbewahrungs- und Ladeetui inklusive. Das praktische Ladeetui mit 180 mAh Kapazität lädt die Kopfhörer schnell auf und schützt sie unterwegs • Sprech-/Musikwiedergabezeit, h Gesamt – 16 Stunden. (4 Std. mit Kopfhörerakku + 12 Std. mit Ladecase) • Bis zu 4 Stunden Akkulaufzeit **Spezifikation** • Gehäusebatteriekapazität: 180 mAh • Akkukapazität der Ohrhörer: 30 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrandurchmesser: 12 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 117 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 50 – 5000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100 – 10000 Hz • Kontinuierliche Sprech-/Hörzeit: 4 Stunden • Gesamtbetriebszeit inklusive Aufladung über das Ladecase: 16 Std. • Anschlüsse: Typ C • Farbe: Weiß
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Microphone and multifunctional control button are on the earphones • Storage and charging case is included. Convenient charging case of 180 mAh capacity allows to charge the headphones quickly and protects them when taking with you • Talking / music listening time, h. Total - 16 hours. (4 h with headphone battery + 12 h with charging from the case)"
• Up to 4 hours of battery operation time **Specification** • Case battery capacity: 180 mAh
• Earbuds battery capacity: 30 mAh • Bluetooth specification: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 12 mm • Sensitivity (headphones): 117 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 50 – 5000 Hz • Frequency response (microphone): 100 – 10000 Hz • Continuous talk / listening period: 4 hrs • Total operating time with recharging from the case: 16 hrs • Connectors: Type-C • Color: white
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

ES AURICULARES ESTÉREO INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • El micrófono y el botón de control multifuncional están en los auriculares.
• Incluye estuche de almacenamiento y carga. El práctico estuche de carga de 180 mAh permite cargar los auriculares rápidamente y los protege al transportarlos. • Tiempo de conversación/escucha de música: Total: 16 horas (4 h con la batería de los auriculares + 12 h con la carga del estuche). • Hasta 4 horas de funcionamiento de la batería **Especificación**
• Capacidad de la batería de la caja: 180 mAh • Capacidad de la batería de los auriculares: 30 mAh • Especificación Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 12 mm • Sensibilidad (auriculares): 117 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB
• Respuesta en frecuencia (auriculares): 50 – 5000 Hz • Respuesta en frecuencia (micrófono): 100 – 10000 Hz • Periodo continuo de conversación/escucha: 4 horas • Tiempo total de funcionamiento con recarga desde el estuche: 16 horas • Conectores: Tipo C • Color: blanco
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

EST JUHTMEVABAD STEREOKÕRVAKLAPID
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõtesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendama soojas ruumis (+ 16÷25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud

Omadused • Mikrofon ja multifunktsionaalne juhtnupp asuvad kõrvaklappidel • Komplektis on hoiu- ja laadimisümbris. Mugav 180 mAh mahutavusega laadimisümbris võimaldab kõrvaklappe kiiresti laadida ja kaitseb neid kaasaskandmisel. • Kõneaeg / muusika kuulamise aeg, h. Kokku - 16 tundi. (4 tundi kõrvaklappide akuga + 12 tundi ümbrisest laadimisega)
• Kuni 4 tundi aku tööaega **Spetsifikatsioon** • Korpuse aku mahtuvus: 180 mAh
• Kõrvaklappide aku mahutavus: 30 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 12 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 117 dB
• Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sageduskarakteristik (kõrvaklapid): 50—5000 Hz
• Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–10000 Hz • Pidev kõne-/kuulamisperiood: 4 tundi
• Kogu tööaeg laadimisega ümbrisest: 16 tundi • Pistikud: C-tüüp • Värv: valge
IMPORTJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

FI LANGATTOMAT KUULOKKEET
OHJE

Vaatimustenmukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.
Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja painistoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajailla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne
Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:
1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä lataa suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16–25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
Ominaisuudet • Mikrofoni ja monitoiminen ohjauspainike ovat kuulokkeissa • Säilytys- ja latauskotelo sisältyy hintaan. Kätevä 180 mAh:n latauskotelo mahdollistaa kuulokkeiden nopean lataamisen ja suojaa niitä mukana kuljettettaessa. • Puhe-/musiikinkuuntelu-aika, h Yhteensä – 16 tuntia. (4 h kuulokkeiden akulla + 12 h latauksella kotelosta) • Jopa 4 tuntia akun käyttöaikaa **Tekniset tiedot** • Kotelon akun kapasiteetti: 180 mAh • Kuulokkeiden akun kapasiteetti: 30 mAh • Bluetooth-spesifikaatio: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kaivon halkaisija: 12 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 117 dB • Herkkyys (mikrofoni): –42 dB • Taajuusvaste (kuulokkeet): 50–5000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–10000 Hz • Jatkuva puhe-/kuunteluaika: 4 tuntia • Kokonaiskäyttöaika latauksella kotelosta: 16 tuntia • Liittimet: Tyyppi-C • Väri: valkoinen
Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

GEO უსადენო სტერეო ყურსასმენი
ინსტრუქცია

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობების) დენით მომარაგების ხაზებში ან მათ მიმდებარედ სტატიკური, ელექტრონული ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოსატელეფონები, მობილური ტელეფონები, მიკროტალღური ღუმელები, ელექტრული განმუხტვები) შეიძლება გავლენა მოახდინონ მის ფუნქციონირებაზე. ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობებსა და მათ მიმდებარედ არსებულ ელექტრონულ მოწყობილობებს შორის.
ელექტრული და ელექტრონული ნარჩენების მოწყობილობების უტილიზაცია.
ეს ნიშანი ნიშნავს, რომ ელექტრული და ელექტრონული ნარჩენები (ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობები) არ უნდა მოთავსდეს საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის სპეციალურ პუნქტში.
საკონტაქტო ინფორმაცია
1. დამოუკიდებელი საკონტაქტო ინფორმაციის მითითება (მისამართი, ტელეფონის ნომერი, ელ. ფოსტა).
2. ინფორმაცია იმის შესახებ, რომ მომხმარებელი ვალდებულია ჩააბაროს ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობები სპეციალურ საკონტაქტო პუნქტში.
ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ტიპიური ნარჩენების შემცველობა
ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ტიპიური ნარჩენების შემცველობა მოიცავს ისეთ ნივთიერებებს, როგორიცაა: ტყვია, ვერცხლისწყალი, კადმიუმი, ექვსვალენტიანი ქრომი, პოლიბრომირებული ბიფენილები და პოლიბრომირებული დიფენილ ეთერები.
ელექტრული და ელექტრონული ნარჩენების მოწყობილობების გადამუშავების ადგილები
ელექტრული და ელექტრონული ნარჩენების მოწყობილობების გადამუშავების ადგილების შესახებ ინფორმაციის მისაღებად დაუკავშირდით ადგილობრივ ხელისუფლებას, ნარჩენების გატანის სამსახურს ან მაღაზიას, სადაც შეიძინეთ ეს ნივთები.
ინსტრუქცია

GRE ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Δήλωση συμμόρφωσης
Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασυνδέση.
Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.
Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:
1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender. Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό υψηλές εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16–25 ° C ή 60–77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Χαρακτηριστικά • Το μικρόφωνο και το κουμπί ελέγχου πολλαπλών λειτουργιών βρίσκονται στα ακουστικά • Περιλαμβάνεται θήκη αποθήκευσης και φόρτισης Η βολική θήκη φόρτισης χωρητικότητας 180 mAh επιτρέπει την γρήγορη φόρτιση των ακουστικών και τα προστατεύει όταν τα παίρνετε μαζί σας • Χρόνος ομιλίας / ακρόασης μουσικής, ώρες. Σύνολο – 16 ώρες. (4 ώρες με μπαταρία ακουστικών + 12 ώρες με φόρτιση από τη θήκη) • Έως και 4 ώρες λειτουργίας με μπαταρία **Προσδιορισμός** • Χωρητικότητα μπαταρίας θήκης: 180 mA·h • Χωρητικότητα μπαταρίας ακουστικών: 30 mA·h • Προδιαγραφές Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 12 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 117 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): –42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 50 – 5000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100 – 10000 Hz • Συνεχής χρόνος ομιλίας / ακρόασης: 4 ώρες • Συνολικός χρόνος λειτουργίας με επαναφόρτιση από τη θήκη: 16 ώρες • Συνδέσεις: Τύπος-C • Χρώμα: λευκό
ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Προϊόντα: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και ανιδιότυπο εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

HR BEŽIČNE STEREO SLUŠALICE
UPUTSTVO

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.
Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna delа.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toplој prostoriji (+16–25 °C) 3 sata.
11. Isključavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.
Značajke • Mikrofon i višenamjenski gumb za upravljanje nalaze se na slušalicama • Uključena je kutijica za pohranu i punjenje Praktična kutijica za punjenje kapaciteta 180 mAh omogućuje brzo punjenje slušalica i štiti ih kada ih nosite sa sobom • Vrijeme razgovora / slušanja glazbe, h Ukupno – 16 sati. (4 sata s baterijom slušalica + 12 sati s punjenjem iz kutijice) • Do 4 sata rada na bateriji **Specifikacija** • Kapacitet baterije kućišta: 180 mAh • Kapacitet baterije slušalica: 30 mA·h • Bluetooth specifikacija: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 12 mm • Osjetljivost (slušalice): 117 dB • Osjetljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 50 – 5000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Neprekidno vrijeme razgovora / slušanja: 4 sata • Ukupno vrijeme rada s punjenjem iz kutije: 16 sati • Konektori: Tip-C • Boja: bijela
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FEJHALLGATÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Megfelelőségi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.
Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.
A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy történt-e rajta sérülés – és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a terméken. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16–25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.
Jellemzők • Mikrofon és multifunkcionális vezérlőgomb található a fülhallgatón • Tárolò- és töltőtok mellékelve. A praktikus, 180 mAh kapacitású töltőtok lehetővé teszi a fejhallgató gyors töltését, és védi azt, amikor magaddal viszed. • Beszélgetés / zenehallgatási idő, óra Összesen - 16 óra. (4 óra fejhallgató akkumulátorral + 12 óra a tokból történő töltéssel) • Akár 4 órás akkumulátor-üzemidő **Specifikáció** • Akkumulátor kapacitása: 180 mAh • Fülhallgató akkumulátorának kapacitása: 30 mAh • Bluetooth specifikáció: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 12 mm • Érzékenység (fejhallgató): 117 dB • Érzékenység (mikrofon): –42 dB • Frekvenciaátvitel (fejhallgató): 50 – 5000 Hz • Frekvenciaátvitel (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Folyamatos beszélgetési / hallgatási idő: 4 óra • Teljes üzemidő a tokból történő töltéssel: 16 óra • Csatlakozók: C típusú • Szín: fehér
IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagolások.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

KAZ СЫМСЫЗ СТЕРЕО ГАРНИТУРА НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.
Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату
Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды

тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.
Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіңдік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. Ә жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруіне жіберменіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. 7. Ксынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдану теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16–25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны ағ жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көпілінгіз алаңдатып жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ пайдаланылғы сөндіру замнен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.
Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы
Ерекше өзгешеліктері • Құлаққаптарда микрофон және көп функциялы басқару түймесі бар • Сақтау және зарядтау қапшыны кіреді. 180 мАч сыйымдылығы бар ыңғайлы зарядтау қапшыны құлаққапты тез зарядтауға мүмкіндік береді және өзіңізбен бірге алып жүргенде қорғайды. • Сөйлесу / музыка тыңдау ұзақтығы, сағ. Барлығы • 16 сағат. (Құлаққап батареясымен 4 сағат + қораптан зарядтаушы 12 сағат) • Батареяның жұмыс ұзақтығы 4 сағатқа дейін **Техникалық сипаттама** • Қорап батареясының сыйымдылығы: 180 мА·сағ • Құлақап батареясының сыйымдылығы: 30 мА·сағ • Bluetooth сипаттамасы: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрана диаметрі: 12 мм • Сезімталдық (құлақаптар): 117 дБ • Сезімталдық (микрофон): -42 дБ • Жиілікке жауап (құлақаптар): 50 – 5000 Гц • Жиілікке жауап (микрофон): 100 — 10000 Гц • Үздіксіз сөйлесу/тыңдау кезеңі: 4 сағат • Қораптан қайта зарядтаушы жалпы жұмыс уақыты: 16 сағат • Қосқыштар: С түрі • Түсі: ақ.
Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Made in China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай.
Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
https://kz.defender-global.com/places/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын әзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөнінде нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді
Қытайда жасалған.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, electryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.
Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.
Uwagi dotyczące bezpieczngo i skuteczngo użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługa lub wymiana uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączać urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
Cechy • Mikrofon i wielofunkcyjny przycisk sterujący znajdują się na słuchawkach • W zestawie etui do przechowywania i ładowania. Wygodne etui ładujące o pojemności 180 mAh pozwala na szybkie ładowanie słuchawek i chroni je podczas noszenia ze sobą. • Czas rozmów/słuchania muzyki, godz. Łącznie - 16 godzin. (4 godz. z baterią słuchawek + 12 godz. z ładowaniem z etui) • Do 4 godzin pracy na baterii **Specyfikacja** • Pojemność baterii w obudowie: 180 mAh • Pojemność baterii słuchawek: 30 mAh • Specyfikacja Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 12 mm • Czułość (słuchawki): 117 dB • Czułość (mikrofon): -42 dB • Pasmo przenoszenia (słuchawki): 50 – 5000 Hz • Pasmo przenoszenia (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Czas ciągłej rozmowy/słuchania: 4 godz. • Całkowity czas pracy z ładowaniem z etui: 16 godz. • Złącza: Typ C • Kolor: biały
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
"Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparatelor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora mărit distanța de la aparatul, care cauzează aceste brulerii.
Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la colectare publice sau inapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambaiaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.
Reguli și condiții de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și shimbarea articiului defect adresăți-vă la vânzătorul articolului sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul stiind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în mediii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) indealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atentia, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.
Caracteristici • Microfonul și butonul de control multifuncțional sunt pe căști • Carcasa de depozitare și încărcare sunt incluse. Carcasa de încărcare convenabilă cu o capacitate de 180 mAh permite încărcarea rapidă a căștilor și le protejează atunci când le luați cu dumneavoastră • Timp de convorbire / ascultare muzică, h. Total - 16 ore. (4 h cu bateria căștilor + 12 h cu încărcarea din carcasă) • Până la 4 ore de funcționare a bateriei **Specificații** • Capacitatea bateriei carcasei: 180 mAh·h • Capacitatea bateriei căștilor: 30 mAh·h • Specificații Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul membranei: 12 mm • Sensibilitate (căști): 117 dB • Sensibilitate (microfon): -42 dB • Răspuns în frecvență (căști): 50 – 5000 Hz • Răspuns în frecvență (microfon): 100 – 10000 Hz • Perioadă de convorbire/ascultare continuă: 4 ore • Timp total de funcționare cu reîncărcare din carcasă: 16 ore • Conectori: Tip C • Culoare: alb
Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.
Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.
Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
Назначение: устройство для персонального прослушивания звука
Особенности • Микрофон и многофункциональный сенсорный датчик на наушниках • Кейс для хранения и зарядки в комплекте. Удобный зарядный кейс емкостью 180 мАч позволит быстро зарядить наушники и защитит их при переносе • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки, ч. Всего - 16 часов. (4 ч от аккумулятора наушников + 12 ч с подзарядкой от кейса) • Время работы аккумулятора до 4 часов **Характеристики** • Емкость аккумулятора кейса: 180 мА·ч • Емкость аккумулятора наушников: 30 мА·ч • Bluetooth-спецификация: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 12 мм • Чувствительность (наушники): 117 дБ • Чувствительность (микрофон): -42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 50 – 5000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100 – 10000 Гц • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки, ч: 4 • Общее время работы с подзарядкой от кейса: 16 час • Разъемы: Type-C • Цвет: белый
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Сущёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Сделано в Китае. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии N°ЕАЭС N RU Д- CN .PA02.B.77994/26. Срок действия по 24.07.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии N° ЕАЭС N RU Д- CN.PA02.B77857/26. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств". Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

SLV BREZŽIČNE STEREO SLUŠALKE NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti
Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.
Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embaliži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.
Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:
1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščeni servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka uporabljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16–25 ° C ali 60–77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.
Značilnosti • Mikrofon in večnamenski gumb za upravljanje sta na slušalkah • Priložena je torbica za shranjevanje in polnjenje. Priročna polnilna torbica s kapaciteto 180 mAh omogoča hitro polnjenje slušalk in jih ščiti, ko jih vzamete s seboj. • Čas pogovora/poslušanja glasbe, h. Skupaj - 16 ur. (4 ure z baterijo slušalk + 12 ur s polnjenjem iz etuija) • Do 4 ure delovanja baterije
Specifikacija • Kapaciteta baterije ohišja: 180 mAh • Kapaciteta baterije slušalk: 30 mA·h • Specifikacija Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 12 mm • Občutljivost (slušalke): 117 dB • Občutljivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 50 – 5000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100 – 10000 Hz • Neprekinjen čas pogovora/poslušanja: 4 ure • Skupni čas delovanja s polnjenjem iz ohišja: 16 ur • Priključki: Tip-C • Barva: bela
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.
Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SVK BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlásenie o zhode
Na fungovanie pristroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialťe pristroj od pristroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických pristrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických pristrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým zaťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresivnom prostredi.
8. Neklásť do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorových vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Funkcie • Mikrofón a multifunkčné ovládacie tlačidlo sú na slúchadlách • Súčastou balenia je úložné a nabíjacie puzdro. Pohodlné nabíjacie puzdro s kapacitou 180 mAh umožňuje rýchle nabitie slúchadiel a chráni ich pri prenášaní so sebou. • Čas hovoru / počúvania hudby, h. Celkom - 16 hodín. (4 h s batériou slúchadiel + 12 h s nabíjaním z puzdra) • Až 4 hodiny prevádzky na batériu **Špecifikácia** • Kapacita batérie v puzdre: 180 mAh • Kapacita batérie slúchadiel: 30 mA·h • Špecifikácia Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 12 mm • Citlivosť (slúchadlá): 117 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 50 – 5000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100 – 10 000 Hz
• Nepretržitý čas hovoru / počúvania: 4 hodiny • Celkový prevádzkový čas s nabíjaním z puzdra: 16 hodín • Konektory: Typ-C • Farba: biela
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

SWE TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatisk urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elekriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16–25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Mikrofon och multifunktionskontrollknapp finns på hörlurarna • Förvarings- och laddningsfodral ingår Praktiskt laddningsfodral med 180 mAh kapacitet gör att du snabbt kan ladda hörlurarna och skyddar dem när du tar dem med dig. • Samtalstid/musikdyssningstid, timmar Totalt - 16 timmar. (4 timmar med hörlursbatteri + 12 timmar med laddning från fodralet) • Upp till 4 timmars batteritid **Specifikation** • Batterikapacitet i fodralet: 180 mAh·h • Hörlurarnas batterikapacitet: 30 mAh • Bluetooth-specifikation: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandiameter: 12 mm • Känslighet (hörlurar): 117 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 50 – 5000 Hz • Frekvensåtergivning (mikrofon): 100 – 10000 Hz
• Kontinuerlig samtals-/lyssningsperiod: 4 timmar • Total driftstid med laddning från fodralet: 16 timmar • Kontakter: Typ-C • Färg: vit
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

UKR БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільшьте віддань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Мікрофон і багатофункціональна кнопка керування розташовані на навушниках • У комплекті є футляр для зберігання та заряджання. Зручний зарядний футляр ємністю 180 мАг дозволяє швидко заряджати навушники та захищає їх, коли ви берете їх із собою. • Час розмови / прослуховування музики, год. Всього - 16 годин (4 год з батарейки навушників + 12 год з зарядкою від кейса) • До 4 годин роботи від акумулятора **Специфікація** • Ємність акумулятора корпусу: 180 мА•год • Ємність акумулятора навушників: 30 мА·год • Специфікація Bluetooth: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 12 мм • Чутливість (навушники): 117 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотна характеристика (навушники): 50 – 5000 Гц • Частотна характеристика (мікрофон): 100 – 10000 Гц • Безперервний час розмови / прослуховування: 4 години • Загальний час роботи з підзарядкою від кейса: 16 годин • Роз'єми: Type-C • Колір: білий
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.Ф

UZB SIMSIZ STEREO ESHITISH VOSITASI
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Mikrofon va ko'p funksiyali boshqaruv tugmasi quloqchinlarda joylashgan • Saqlash va zaryadlash qutisi kiritilgan. 180 mA/soat sig'imli qulay zaryadlash qutisi minigarnituralarni tezda zaryadlash imkonini beradi va o'zingiz bilan olib ketilganda ularni himoya qiladi. • Gapirish / musiqa tinglash vaqti, soat. Jami - 16 soat. (Quloqchin batareyasi bilan 4 soat + korpusdan quvvatlangan holda 12 soat) • Batareyaning ishlash vaqti 4 soatgacha

Texnik xususiyatlar • Batareya quvvati: 180 mA·soat • Quloqchin batareyasi sig'imi: 30 mA·soat • Bluetooth xususiyatlari: V6.0 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 12 mm • Sezgirlik (naushniklar): 117 dB • Sezgirlik (mikrofon): -42 dB • Chastotaga javob (naushniklar): 50 – 5000 Gts • Chastotaga javob (mikrofon): 100 – 10000 Gts • Uzluksiz suhbat/tinglash davri: 4 soat • G'lofdan qayta zaryadlash bilan umumiy ish vaqti: 16 soat
• Ulagichlar: C-turi • Rangi: oq
Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

20 PAP